

## Table des matières/Contents

Résumés/Abstracts .....	p. V
Tania Collani (Università di Bologna) <i>Présentation/Presentation</i> .....	p. IX
Andrea Battistini (Università di Bologna) <i>La giovinezza, imperativo anagrafico delle avanguardie</i> [Tr. <i>La Jeunesse, impératif des avant-gardes/ Youth, the imperative of the avant-garde</i> ].....	p. 1
Rita Bischof (Universität Hannover) <i>Prolegomena zu einer Hermeneutik der Avantgarde</i> [Tr. fr. par Ada Myriam Scanu <i>Prologomènes à une herméneutique de l'avant-garde/Prolegomena to a Hermeneutics of Avant-garde</i> ].....	p. 23
Sanja Bahun-Radunovic (Rutgers University) <i>When the Margin Cries: Surrealism in Yugoslavia</i> [Tr. <i>Quand la marge crie: le surréalisme en Yougoslavie</i> ].....	p. 37
Joanna Peiron (Université de Provence) <i>Le jubilatoire postmoderne: un mode au sein de l'avant-garde européenne</i> [Tr. <i>The postmodern jubilatory: a mode within the European avant-garde</i> ].....	p. 53
Eddie Breuil (Université Lumière Lyon 2) <i>Vie et mort de la Collection Dada</i> [Tr. <i>History of Collection Dada</i> ] .....	p. 65
Tania Collani (Università di Bologna) <i>Bibliographie/Bibliography</i> .....	p. 79



## Résumés/Abstracts

**Andrea Battistini (Università di Bologna)**

> *La Jeunesse, impératif des avant-gardes*

### Résumé

Cet article, qui part du cadre restreint du futurisme italien pour élargir ensuite sa réflexion jusqu'à englober la totalité des mouvements d'avant-garde du début du siècle passé, a pour but (comme le déclare déjà le titre) de faire ressortir un des traits d'union de ces mouvements, c'est-à-dire la jeunesse de leurs représentants. Cette jeunesse et sa célébration explicitement affichée n'ont plus, comme avant, les traits d'une simple querelle entre deux générations, mais émergent au contraire comme les caractéristiques primordiales de ces mouvements; parce que seule la jeunesse, avec sa charge de fantaisie, de dynamisme et de rage, peut assurer la rupture totale avec le passé qui est essentielle à toute avant-garde.

**Mots-clefs:** avant-garde, jeunesse, futurisme, Marinetti, Italie

> *Youth, the imperative of the avant-garde*

### Abstract

This article, as the title clearly points out, is focused on the study of "youth", both as a symbolic element and a biographic one, for the European avant-garde artists of the beginning of the XXth century. Starting from an Italian perspective and enlarging the field of study to the totality of the last century avant-garde movements, this article proposes to consider Youth and its celebration, not just the mere affirmation of the gap with the previous generation, but as the primary factor that, thanks to its fantasies, dynamism and anger, allowed to these movements a total rupture with the past, that is essential to any avant-garde.

**Keywords:** avant-garde, youth, futurism, Marinetti, Italy

**Rita Bischof (Universität Hannover)**

> *Prolégomènes à une herméneutique de l'avant-garde*

### Résumé

Partant de l'esquisse du panorama des différentes interprétations de l'avant-garde européenne, cette étude revendique la nécessité de concevoir une herméneutique de l'avant-garde qui accorde finalement une primauté aux oeuvres. Ceci n'est pas si simple: il s'agit en premier lieu de comprendre la genèse, la fonction et la signification des formes de l'avant-garde et dans un deuxième moment de se demander si elles ne fourniraient pas les catégories pour une herméneutique moderne qui se détache de la conception classique. Cette revendication entraîne une considération philosophique des avant-gardes et une remise en cause des idées principales liées aux avant-gardes, notamment la notion de crise – de l'oeuvre, de l'auteur, de la culture et de la connaissance.

**Mots clefs:** herméneutique, avant-garde, crise, philosophie, moderne

> *Prolegomena to a Hermeneutics of Avant-garde*

**Abstract**

Moving from a brief account of different interpretations of the European Avant-garde, this study asserts the necessity of elaborating a hermeneutics of the Avant-garde which ensures a preeminence to its works. This is not so simple: firstly one has to understand the genesis, the function and the significance of the different forms of the Avant-garde. Secondly, one has to question whether these can supply the categories for a modern hermeneutics detached from the classic idea. This assertion also implies a philosophical reconsideration of Avant-garde, as well as a redefinition of the main ideas connected to the Avant-garde, namely the notion of crisis – the crisis of the works, the author, the culture and the knowledge itself.

**Keywords:** Hermeneutics, Avant-garde, crisis, philosophy, modern

**Sanja Bahun-Radunovic (Rutgers University)**

*Quand la marge crie: le surréalisme en Yougoslavie*

**Résumé**

Les surréalistes de Belgrade ont obtenu peu d'attention de la critique internationale. Pourtant, le cercle belgradois a été une voix vibrante dans la première période du développement du surréalisme en Europe (1922-1932). La collaboration intensive entre le surréalisme serbe et le surréalisme français incite l'auteur de l'essai à explorer la typologie des influences parmi une culture dominante et une culture "marginale". L'article «Quand la marge crie: le surréalisme en Yougoslavie» replace les activités des surréalistes de Belgrade dans le contexte géographique et culturel de la Yougoslavie en tant que "porte d'Europe". Parlant en faveur de la force d'une "banlieue culturelle", cet essai réinterprète la dynamique parmi la périphérie et le centre dans l'avant-garde européenne.

**Mots-clefs:** surréalisme, Yougoslavie, marge, avant-garde, revues

> *When the Margin Cries: Surrealism in Yugoslavia*

**Abstract**

The curious international critical disregard has been the fate of the Belgrade Surrealists. Yet, the Belgrade Surrealist Circle was one of the most vibrant early-surrealist strongholds in Europe (1922-1932). The intense collaboration of the French and Belgrade surrealists calls for a research of reciprocal influences between a dominant and a «minor» culture. The article «When the Margin Cries: Surrealism in Yugoslavia» explores the activity of the Belgrade group in the context of its intriguing cultural and political setting (the "gate" of Europe). Arguing for the power of "cultural suburbia", this essay reinterprets the dynamic of the periphery and the center in the European avant-garde.

**Keywords:** Surrealism, Yugoslavia, margin, avant-garde, journals

**Joanna Peiron (Université de Provence)**

> *Le jubilatoire postmoderne: un mode au sein de l'avant-garde européenne*

### **Résumé**

La définition lyotardienne de la modernité permet ici de distinguer deux types au sein du champ de l'avant-garde européenne, moderne et postmoderne, suivant la façon dont le texte fait allusion au sublime. Après avoir précisé les caractéristiques de chacun d'eux, l'auteur analyse les conditions textuelles qui garantissent le fonctionnement du deuxième type, dominant chez les écrivains européens d'avant-garde. Une composition sérielle des unités de ce modèle de texte lu est ainsi mise en valeur. Les propriétés de ces séries sont spécifiées, de même que celles de l'élément qui les met en relation, un élément qui s'apparente au précurseur sombre décrit par Deleuze. S'appuyant notamment sur des textes de Maïakovski, Tzara, Luca, Bialoszewski ou Marinetti, cette étude distingue trois types de mise en relation: sans trace textuelle, avec trace de type moderne, avec trace de type postmoderne.

**Mots-clefs:** modernité, postmoderne, avant-garde, Lyotard, sublime

> *The postmodern jubilatory: a mode within the European avant-garde*

### **Abstract**

The definition of modernity given by Lyotard enables us to isolate two different types within the field of the European avant-gardes, modern and postmodern, according to the way the text alludes to the sublime. After defining the characteristics of both types, the author analyses the textual conditions which ensure the functioning of the second type, prevailing among the European avant-garde writers. A serial composition of the units of this model of read text is observed. The properties of those series are specified, as well as those of the element which connect the different units of the text, an element which is very similar to the dark precursor described by Deleuze. Moving from texts by Maïakovski, Tzara, Luca, Bialoszewski or Marinetti, the study distinguishes three types of element ensuring connections to the series: without textual mark, with modern textual mark and with postmodern textual mark.

**Keywords:** modernity, postmodern, avant-garde, Lyotard, sublime

### **Eddie Breuil (Université Lumière Lyon 2)**

> *Vie et mort de la Collection Dada*

### **Résumé**

L'article se propose d'étudier la Collection Dada, qui s'est répandue en Suisse, en France et en Italie. Après avoir rapidement problématisé la notion de "collection dada", l'auteur cherche à savoir comment s'est développé ce projet de collection internationale et quels sont les liens qui se sont tissés (ou défaits) dans cette entreprise. Quatre pistes de lecture sont envisagées: la naissance de la collection (à Zurich, avec Huelsenbeck, Tzara et Janco), sa propagation à Paris (avec le Sans Pareil), l'épisode avorté d'édition Dada internationale de Clément Pansaers et la tentative de résurrection de la collection (avec Evola, Tzara, Péret et Arp) par une collaboration internationale de différents artistes.

**Mots-clefs:** collection, Huelsenbeck, Evola, Au Sans Pareil, édition

*History of Collection Dada*

**Abstract**

The author intends to study the “collection” of Dada, which spread to Switzerland, France and Italy. First of all, we’ll look insight into the notion of the dada “collection”. Then, we’ll try to know how this international project of “collection” developed and which links have been established (or broken up) in this activity. I mainly focus on four phases : the beginning of the “collection” (in Zurich with Huelsenbeck, Tzara and Janco), it’s propagation to Paris (with le Sans Pareil), the abortive period of dada’s international edition of Clément Pansaers, and the attempt of resurrection of the “collection” (with Evola, Tzara, Péret and Arp) in collaboration with worldwide artists.

**Keywords:** collection, Huelsenbeck, Evola, Au Sans Pareil, edition

